

Nostalgia en la plástica y la literatura

Casiopea se despide

En Guadalajara fue donde se editó una revista independiente que dice adiós con el mejor número de su producción

La revista-carpeta de arte independiente Casiopea no se publicará más. Se detiene en el número 14, luego de tres años y tres meses de trabajo y celebra su decisión el próximo jueves, con proyección de plástica, lecturas y música en vivo, en el ex Convento del Carmen.

"El método de trabajo que propusimos para Casiopea fue siempre superar el número anterior. Ya llegó el punto en que la revista, tal y como es y se hace, es insuperable. Es decir, para dar el siguiente paso se necesitaría más dinero, más tiempo y muchas otras cosas. Casiopea está muy bien, pero tampoco aspiramos a tener la edición 97 ó 201 sólo porque nos esté yendo bien y salvar así nuestro coto, que es como funcionan comúnmente las cosas en Guadalajara", expresó Augusto Meztli, que encabeza el proyecto.

La revista se detiene en el mes de septiembre. La edición toma una línea de La Tapatía, una rola de El Personal que dice "En Guadalajara fue/en Guadalajara fue/donde yo me enamoré..." y convoca a los artistas que participan en ella a dar rienda suelta a la imaginación con ese pretexto. La línea de la canción remitió a la nostalgia por el trabajo de una generación de artistas contemporáneos de Julio Haro, fundador de El Personal, como Antonio Urrutia y Guillermo del Toro en el cine, Alfredo Sánchez y el propio Haro en la música. Entonces el poeta Dante Medina escribió un texto al respecto y el curador de arte Patrick Charpenel entrevistó a Jis y Marino, moneros de esa misma generación.

Uno de los motivos fundamentales de Casiopea siempre ha sido la plástica. Cada número edita solamente 40 ejemplares de colección que contienen obra original de artistas visuales; esta obra puede enmarcarse y exponerse o verse en la misma carpeta. En el número actual, Sergio Garval es el pintor que ocupa la portada y la sección central de Casiopea, con cuatro grabados.

También fue en Guadalajara que se gestó Casiopea, con el trabajo en la concepción de la revista de Augusto Martínez (Meztli) Zamudio, Gabriel Torsan, Ramsés Figueroa y Dolores Garnica, así como de Cecilia Fernández y Carlos Varela en el consejo editorial y el apoyo de un cenar de artistas.

"Al concluir el proyecto, me siento como si hubiera hecho bien la tarea, como haber terminado la escuela o como si hubiera visto una buena película. Ahora cada una de las personas que forman parte de Casiopea se dedicará a sus propios proyectos", dijo Augusto Meztli, que pronto dejará Guadalajara.

Casiopea no ha sido un proyecto lucrativo. Los artistas donan su trabajo y la revista no se vende, se obsequia a museos y galerías interesados, a cambio de la exhibición de la obra o la invitación a presentar la revista.

Augusto Meztli puntualizó que "algo que me dejó Casiopea fue el aprendizaje de trabajar en equipo, esa dinámica no te la enseñan en ningún lado, te la da la vida. A mí me dio la oportunidad de conocer muchos artistas, de hacer amistad con algunos y tal vez alguna ligera enemistad con otros".

La fiesta

Para celebrar la aparición del último número de Casiopea, el próximo jueves, a las 20:30 horas en el Ex Convento del Carmen, se proyectarán los trabajos visuales de la edición 14 (En Guadalajara fue) de la revista. Además se leerán algunos textos incluidos en la publicación y estarán dispuestas las guitarras para que músicos como Andrés Haro, Alfredo Sánchez, Liliana Jalili y Carlos Vázquez "se echen un palomazo". La entrada es libre.

FICHA TÉCNICA

"Casiopea siempre se hizo sin dinero, pero siempre había dinero para hacerla. Como no es un proyecto lucrativo, siempre hay quién te eche la mano; allí estuvieron siempre las mamás de los artistas, por ejemplo. Un solo año pedimos la beca del CECA (Consejo Estatal para la Cultura y las Artes), que fue 2005-2006, pero no lo volvimos a hacer porque no creemos en los caza-becas y no quisimos convertirnos en eso. Tampoco pedimos presupuesto en ningún otro lado", explicó el pintor Augusto Meztli, que encabeza el proyecto de la revista-carpeta de arte.

• Gabriel Torres, fotógrafo y editor, Augusto Martínez, pintor y director de la revista, y Ramsés Figueroa, diseñador, se despiden con la última edición de Casiopea.



CECILIA DURAN

Tres años y seis meses ha sido el ciclo de existencia de la revista/carpeta de arte *Casiopea* y mañana cerrará su última página debido a que sus promotores, Ramsés Figueroa, Augusto Martínez y Gabriel Torres, quieren explorar nuevos caminos en el campo profesional. Pero también el fin del proyecto se debe a que la condición no lucrativa con la que surgió, hoy no les permite enfrentar la infraestructura necesaria para continuar.

Esta última edición —número 14— tiene como tema de inspiración la canción *La tapatía* del grupo El Personal, de Guadalajara. Del tema, se eligió la frase "en Guadalajara fue...", tomando la connotación de "lo que pasó", dijo Martínez, y con ello concluir el proyecto.

La canción sirve de detonante creativo para que un grupo de artistas invitados imagine y forme el contenido literario y gráfico del número final de la revista. El tema revolotea sobre el año 1989 que "algunos se atreven a llamar la generación del 89 respecto a artistas inquietos, y que en este momento son líderes de opinión y que han tenido reconocimientos en el extranjero, estoy hablando de *Jis*, *Trino*, *Toño Urrutia*, *Guillermo del Toro*, *Falcón*, *Paco Navarrete*, muchos otros", aseguró Martínez respecto al número 14 de *Casiopea*.

■ Sus promotores decidieron explorar otros ámbitos profesionales

Después de tres años y medio de existencia concluye el esfuerzo editorial de *Casiopea*



Los creadores de *Casiopea* ■ FOTO: ARTURO CAMPOS CEDILLO

Por su parte Figueroa, encargado del diseño de la revista, explicó que *Casiopea* surgió como proyecto independiente a manera de protesta sobre la falta de espacios u oportunidades. Pasados tres años, seis meses, narró Figueroa, "cuando concluya esto, en ese sentido nos callaron la boca, ahora estamos en el Ex Convento, ya estuvimos en la

FIL y en el Raúl Anguiano (museo). Si hay espacios, si abren la puerta, lo que necesitamos es organizarnos y hacer proyectos sólidos".

Este número en su contenido tendrá intervenciones del escritor Dante Medina, el músico Alfredo Sánchez, el dramaturgo José Ruiz Mercado, el cantante Andrés Haro (integrante de

El Personal), el pintor Sergio Garval, los caricaturistas *Jis* y *Trino*, el experto en arte contemporáneo, Patrick Charpenel, así como otros artistas plásticos como Víctor Mora, Patricia García, Horacio Malta, Ricardo R. González Neri, Leticia Schmidt, Ipsaim, Ruiz, Scout Neri, Miguel Ángel Vega, Joe Kowalczyk, Manuel Sandoval, Adriana Luna, Julio Miyó, Paula Islas y Humberto Baca.

La revista/carpeta de arte, como lo define su director y editor, Augusto Martínez, hace honor a la pequeña tortuga clarividente amiga de *Momo*, de Michael Ende, se ha presentado en varios estados de la República y ha logrado trascender barreras geográficas gracias a Internet y ha llegado hasta Malasia, Cuba, Canadá, Chile, entre otros lugares.

Casiopea funciona de manera peculiar, ya que es un ejercicio de voluntad pues cada ejemplar es único y trimestralmente se producen a mano 40 revistas con una obra auténtica de un artista invitado que regala su trabajo. Así que al adquirir una revista el lector se obtiene una pintura o grabado original de

firma reconocida. A cambio de su trabajo, los artistas plásticos reciben un ejemplar.

La presentación de la edición 14 de *Casiopea* se realizará mañana a las 19:30 horas en la sala Elías Nandino del ex convento del Carmen. Estarán presentes Andrés Haro y Alfredo Sánchez, quienes realizarán tres interpretaciones de *La tapatía*, una versión de cada uno de los músicos y otra a la manera tradicional. Participará también El descanso de Claudine y Carlos Vázquez. La entrada es libre.

Catorce números

Casiopea, publicación independiente sin fines de lucro, nació en febrero de 2004 con la intención de reunir y difundir, de manera poco convencional, el trabajo de varios artistas. Es una publicación colectiva que pone el arte en manos del lector de manera literal (cada publicación tiene obra original de todos los artistas participantes).

La idea es recibir de cada artista 40 trabajos únicos, encuadernarlos y envolverlos para editar igual número de revistas. Al final se paga a cada artista con un ejemplar y distribuyen los 20 restantes, entre promotores culturales que puedan interesarse en la obra de los exponentes. Este concepto es retomado de un proyecto llamado Caríatides, realizado en San Antonio, Texas, donde se enfocaban primordialmente a la literatura.

Con portada de Alejandro Colunga

Casiopea toma un descanso

Esta tarde se presenta el último número de la revista-carpeta de arte *Casiopea*, un esfuerzo tapatío independiente que, en esta edición -la de su despedida- tiene en su portada obra reciente de Alejandro Colunga y al realismo mágico por tema.

En la casa ITESO Clavigero se reunirán los 17 artistas plásticos participantes en el ejemplar y la poeta invitada, Paty Blake. La revista-carpeta que presenta obra original de creadores, sobre todo de la localidad, goza de excelente salud, a decir de Augusto Meztli, su director. Simplemente se retira porque "el ci-

clo llegó a su fin y hay que dar cabida a otras ideas".

"Como *Casiopea* nunca ha sido una revista subsidiada, no nos hemos visto en los aprietos en que se ven otras publicaciones cuando se les acaban los patrocinios o los presupuestos. La hemos hecho por el gusto de hacerla, invitando a los artistas a que nos donen obra original y después de cuatro años preferimos despedirnos con la misma calidad de siempre, para dar pie a nuevos proyectos", explica Meztli.

Casiopea nació por iniciativa de su director en el café Tortuga en el año 2002. En ese espacio cultural

ubicado en la colonia Americana se presentaron los primeros números de un ejercicio *sui generis* que consistía en "armar" un número limitado de carpetas con obra plástica en pequeño formato. Así, los artistas invitados tenían que hacer cierto número de obras "originales".

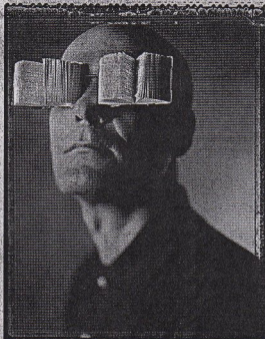
Esta iniciativa arrancó con 15 artistas. A lo largo del tiempo se crearon 13 revistas-carpetas, incluida la que se presenta esta noche, en la que participan con su obra Balo Pulido, Javier Malo, Yolliztli Ruiz, Rocío Coffeen, Susana Lozano, Rafael del Río, Andrés Zuno y Rita Vega, entre otros. Es la última oportunidad de los lectores-

coleccionistas de hacerse con un número de esta revista cuatrimestral.

En el transcurso de cuatro años han participado en *Casiopea* casi 200 artistas. Un 15% de ellos formaron parte de la muestra *Artistas corresponsales en tiempos de...* organizada por Augusto Meztli e inaugurada hace unos días en el Museo del Periodismo y las Artes Gráficas.

Hoy, a las 19:00 horas, se presenta el número 13 de *Casiopea*, con la presencia de los artistas que colaboran en ella. La cita es en la Casa ITESO Clavigero (Guadalupe Zuno 2083) y la entrada es libre.

• La revista-carpeta de arte *Casiopea* se toma un respiro a partir de la publicación de su décimo tercer número, dedicado al tema del realismo mágico.



Casiopea, revista-carpeta de arte

Presentación: 21 de mayo, 20:30 h.
CASA TORTUGA CAFE. López Cotilla 1731,
 entre Simón Bolívar y General San Martín.
 73915-4468

Por el gusto del arte

● *Casiopea* es el nombre no sólo de la tortuga que era mascota de Momo, sino también de la revista y el nuevo concepto editorial, que se presentará esta noche en el café Tortuga.

Según palabras de sus creadores, esta revista pretende "artistear" sin fines de lucro; es decir, por puro amor al arte.

En este proyecto, que sólo tendrá un tiraje de 40 ejemplares, los editores sometieron a catorce artistas a un proceso creativo en el que elaboraron 40 obras que pasaron por el dibujo, la pintura, la fotografía, el *collage* y la poesía, entre otras disciplinas artísticas. El contenido son catorce trabajos plásticos originales, firmados y seriados.

Cada artista que participa recibe una revista, cada una valuada en tres mil pesos; las impresiones de la portada, del índice y la editorial, los patrocinó Zucom; los carteles e invitaciones, Print Quality, y todos los demás gastos, Casa Tortuga Café, con el diseño de Santiago Bojórquez.

Participaron en *Casiopea*: Augusto Metzli, Michele Freyria, Ipsaim Ruiz, Horacio, Víctor Iguazu, Santiago Bojórquez, Gabriel Gómez, Montserrat Ramos, Liliana Vázquez Zamarripa, Alex Gallo, Anna Cooke y Daniel Mojica, quienes compartirán sus trabajos esta noche, que será musicalizada por el grupo Búcaro (voz, violín y guitarra).

Casiopea inicia su camino con 13 artistas

Una publicación independiente hace su aparición esta noche. Se trata de *Casiopea. Revista / carpeta arte*, que se presentará a las 20:30 horas en Casa Tortuga, con la participación de 13 artistas con series de 40 originales.

Para una revista común, 40 ejemplares son pocos. Sin embargo, este proyecto coordinado por Augusto Martínez Zamudio reúne 13 trabajos que cada participante reprodujo 40 veces para terminar una carpeta que cobija obras originales. "Son trabajos hechos a mano o impresiones seriadas para darle un valor real. La idea fue reunir a artistas jóvenes y con trayectoria".

Fotografía, serigrafía, pintura o dibujo son algunas de las técnicas que se manejan, donde el tema fue libre y donde abundan algunas sorpresas, pues como dice el coordinador y editor, hay obras que solas tienen un valor comercial mayor que la revista completa.

La idea, comenta, surge de una revista literaria chicana en la que Augusto participó hace años. "Quería hacer algo con obra plástica y con artistas jóvenes que están buscándose espacios". Después de realizar el concepto, ideó formas de financiamiento.

Casiopea es una revista que toma como método el intercambio. Los artistas entregan, reciben y son encargados de la promoción cuando viven fuera de Guadalajara.

Los artistas que participan en *Casiopea* son: Christian Andrés Peláez, Antonio Rubio Inda, Anna Cooke, Rocío Lomelí Chia, Óscar Valdivia Ruiz, Liliana Vázquez Jalili, Óscar Basulto, Rafael Alejandro García Gallo, Adrián Rosas Torres, Augusto Martínez Zamudio, Sandra Carvajal, José Oportot y un cuento a mano de Nylsa Martínez Morón.

La revista es trimestral y tiene un costo de mil pesos. Es una opción para comenzar una colección y se puede adquirir en Casa de Ensueños, Galería Sin Título y Casa Tortuga (Ramos Millán 14, entre Morelos e Hidalgo) donde esta noche será la presentación.



■ ■ TIENE LA PALABRA ■ ■

➤ AUGUSTO METZTLI / Dirige la publicación mexicana "Casiopea"

"El próximo número incluirá obras de artistas arousanos"

Montse Fajardo / VILAGARCÍA

Augusto Metztlí es el director de la publicación mexicana "Casiopea" que se presenta a partir de las ocho de esta tarde en el auditorio municipal de Vilagarcía. El objetivo es dar a conocer a los artistas arousanos esta revista o carpeta de arte, para que se animen a participar en el próximo número, que pretende conjugar trabajos de gallegos y mexicanos.

- ¿Cómo es Casiopea?

- Es una revista trimestral hecha a mano que nació hace cuatro años y en la que ya colaboraron además de artistas mexicanos, peruanos, chilenos, estadounidenses y también españoles, sobre todo andaluces. La idea ahora es hacer un número con artistas mexicanos y gallegos.

- ¿Cómo surgió la idea de crear esta publicación?

- Surgió porque en México, supongo que como en todos lados, es complicado para los artistas tener un lugar dónde exponer y también lograr dinero para pagar las cuentas. Y como si no hay es-

pacio, tenemos que hacerlo, creamos la revista que incluye trabajos de artistas.

- ¿Trabajos originales?

- Sí. Se editan 40 ejemplares de cada número y dado que es una revista hecha a mano los artistas que colaboran tienen que hacer 40 unidades de la misma obra. Por eso, ningún ejemplar es exactamente igual.

- Pero si incluye obras de arte originales, será carísima ¿no?

- No se vende, sólo se regala. El objetivo es dar a conocer al artista. Ya hubo presentaciones de Casiopea en distintos países como Perú, Malasia o Cuba. Pero la verdad es que sí, es un lujo. Un ejemplo, Alejandro Coluga, un pintor de renombre en mi país, realizó para la publicación 40 copias de una obra valorada en 1.000 euros, es decir, nos cedió 40.000 euros. Toda una responsabilidad.

- Perú, Malasia, Cuba ¿Por qué ahora Vilagarcía?

- Porque en el tercer aniversario organizamos una exposición, pedimos a artistas de todo el mundo que nos mandaran trabajos y Martha (la vilagarciana

Martha Rial, conocida como Marthazul) nos envió el suyo. Empezamos a contactar a través del messenger, hicimos Identidades en mayo y luego ella estuvo en México. Allí empezamos a colaborar y me propuso hablar con el ayuntamiento, que se hizo eco.

- ¿Qué tipo de obras recopila Casiopea?

- Pues la verdad es que tuvo un inicio desordenado. Luego ya, cuando contamos con más apoyo, creamos un consejo editorial y hubo más disciplina. Recoge xilografías, grabados, música (el artista graba 40 cd,s y los incluimos en la revista) o incluso textil: una artista hizo una bolsa para meter la carpeta dedicada a España, y por eso aparecía un toro y mezclaba hilos rojos y amarillos.

- ¿Cada revista se dedica a un tema en concreto?

- Al principio no fue así, pero ahora sí. Por ejemplo, dedicamos una al realismo mágico, que todo el mundo cree que procede de Latinoamérica pero la verdad es que viene de Alemania.

- Y tras tres años de andadura ¿está consiguiendo su objetivo



Augusto Metztlí posa con Martha Rial, "Marthazul". / IÑAKI ABELLA

de dar a conocer a los artistas?

- Casiopea engloba artistas noveles con consagrados y la verdad es que sí se lograron muchas cosas: algunos artistas vendieron obras, otros encontraron trabajos para exponer...

- Y ahora quieren contar con la colaboración de arousanos

- Sí, aunque el acto está abierto a todo el mundo, la idea es que asistan sobre todo artistas, para que conozcan el proyecto y se animen a participar en el próximo número que sería presentado en mayo o junio en México.

- ¿Tienen previsto realizar

otras colaboraciones en la zona?

- Sí. Ya estamos trabajando en el proyecto Versos errantes para el festival de Amado Nervo, que es un autor muy conocido en México. Se trata de escribir sus versos en sitios efímeros de todo el mundo y luego sacarles fotos para que el festival edite postales. Lo hicimos en la arena de la playa vilagarciana, en un bollo de pan en Santiago de Compostela o en una hoja del Paseo del Prado de Madrid. Y queremos contactar con el ayuntamiento de Vilanova para hacer algo similar con la obra de Valle Inclán.

CULTURA

A publicación mexicana “Casiopea” tende pontes cos artistas arousáns na súa presentación no Auditorio

O tenente alcalde, Castro Ratón, o director da revista, Metzli, e pintores vilagarcíans protagonizaron o acto

O Auditorio acolleu onte a presentación de “Casiopea”, unha revista/carpeta de arte mexicana, feita a man e de gran calidade, que quere, de cara ao seu próximo número; tender pontes cos artistas arousáns. No acto estivo presente o tenente alcalde, Xosé Castro Ratón.

REDACCIÓN > VILAGARCÍA

■ “Casiopea” está a medio camiño entre unha revista de arte, unha intervención orixinal e única en

papel e un cartafol nado da utopía e creación. Un proxecto mexicano, que xa leva 14 números publicados, e que onte foi presentado no Auditorio Municipal de Vilagarcía, nun acto que contou coa presenza do tenente alcalde, Xosé Castro Ratón, do director da publicación, Augusto Metzli, e de diversos pintores da capital arousá.

Esta presentación realizouse co gallo de que “Casiopea” quere, no seu próximo número, contar coa participación de artistas da co-



A presentación levouse a cabo no Auditorio.

J.M. RODRÍGUEZ

marca de Arousa, tendendo así pontes de colaboración entre México e Galicia.

“Casiopea” toma o seu nome da tartaruga clarividente de “Momo” (o coñecido libro de Michael Ende). É unha revista/carpeta de arte feita a man polos propios par-

ticipantes en cada número e que non se vende, regálase. Ten sido presentada en diferentes países, desde Perú a Malasia, e onte chegou a Vilagarcía grazas á colaboración xurdida entre a artista arousá Marthazul e o mexicano Augusto Metzli.

La oferta cultural del fin de semana incluye un monólogo de Piedrahita

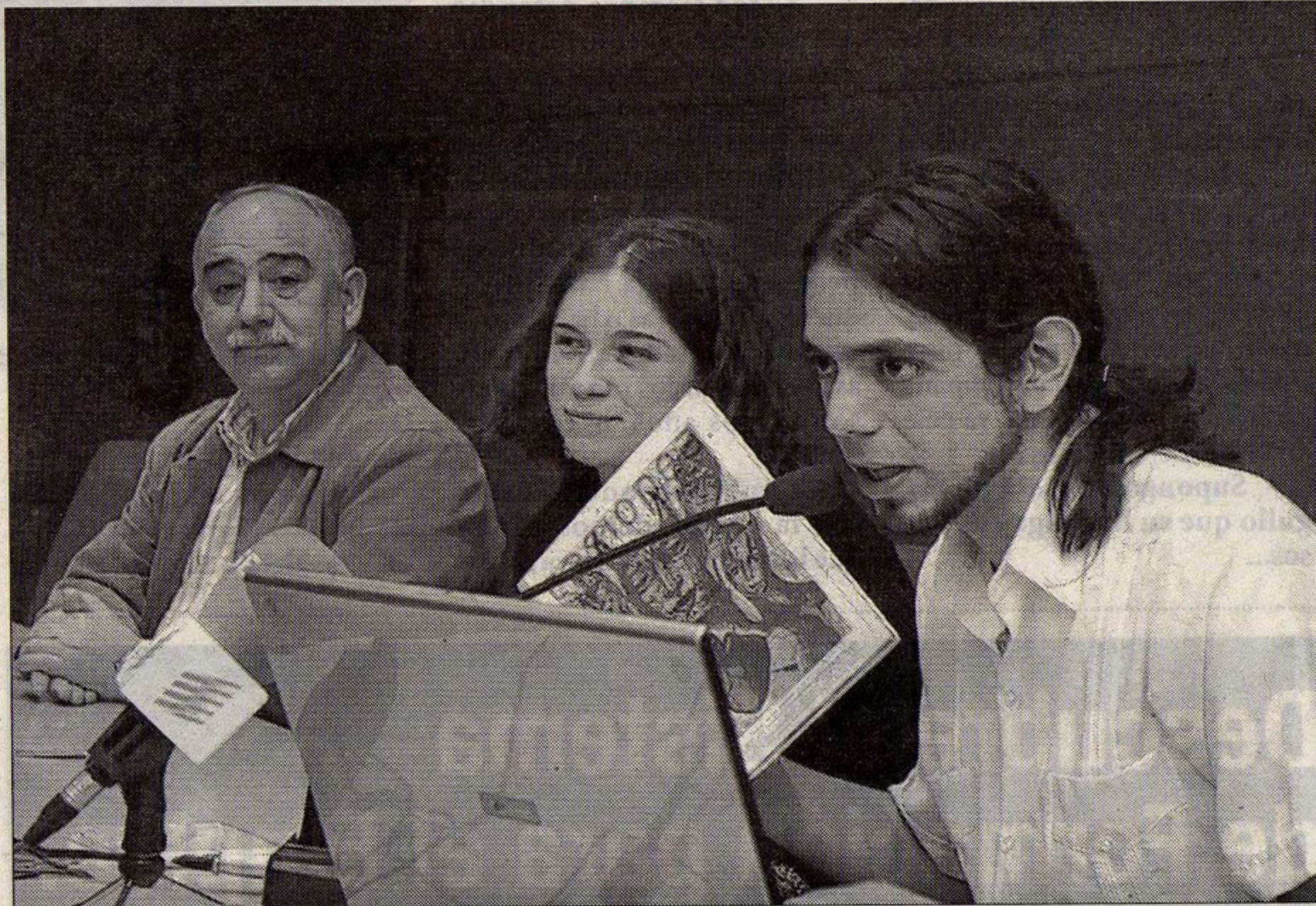
El teatro llegará de la mano de Teatro do Atlántico y el baile de la del Centro Coreográfico Galego

Redacción / VILAGARCÍA

El auditorio vilagarciano acogerá este fin de semana espectáculos de teatro, danza y humor, destacando la actuación del televisivo monologuista Luis Piedrahita, que pondrá en escena su espectáculo "Dios hizo el mundo en siete días... y se nota". Como es habitual, el colaborador del programa "El hormiguero" reflexionará, durante hora y media, en clave de humor, sobre aquellos pequeños objetos cotidianos que son imprescindibles y a los que, sin embargo, no se les da el trato que merecen. De ahí que sea conocido ya como "el rey de las pequeñas cosas". Su espectáculo se iniciará a las 9 de la noche y las entradas se venden a 16 y 14 euros.

Pero antes, a las nueve de esta noche, los actores de la Compañía Teatro do Atlántico pondrán en escena "A bombilla máxica" una comedia basada en un texto de Woody Allen que combina el difícil mundo de la adolescencia con la etapa de la decadencia física de los hombres y la dureza de la degradación de pareja para confrontarlos con la energía de un nuevo horizonte amoroso y el mundo de la magia.

Y mañana será el turno de la danza con la actuación del centro coreográfico galego que pondrá en escena "O kiosco das almas perdidas", un himno a la libertad cantado por Mercedes Peón y dirigido por Roberto Oliván. Las entradas, tanto el espectáculo teatral como del de danza, costarán



Un momento de la presentación de la revista mexicana Casiopea en el auditorio vilagarciano. / J.L. OUBIÑA

5 euros en la zona más cercana al escenario, 4 en la intermedia y 3 en la más alejada. Ambos espectáculos se iniciarán a las nueve de la noche en el auditorio municipal.

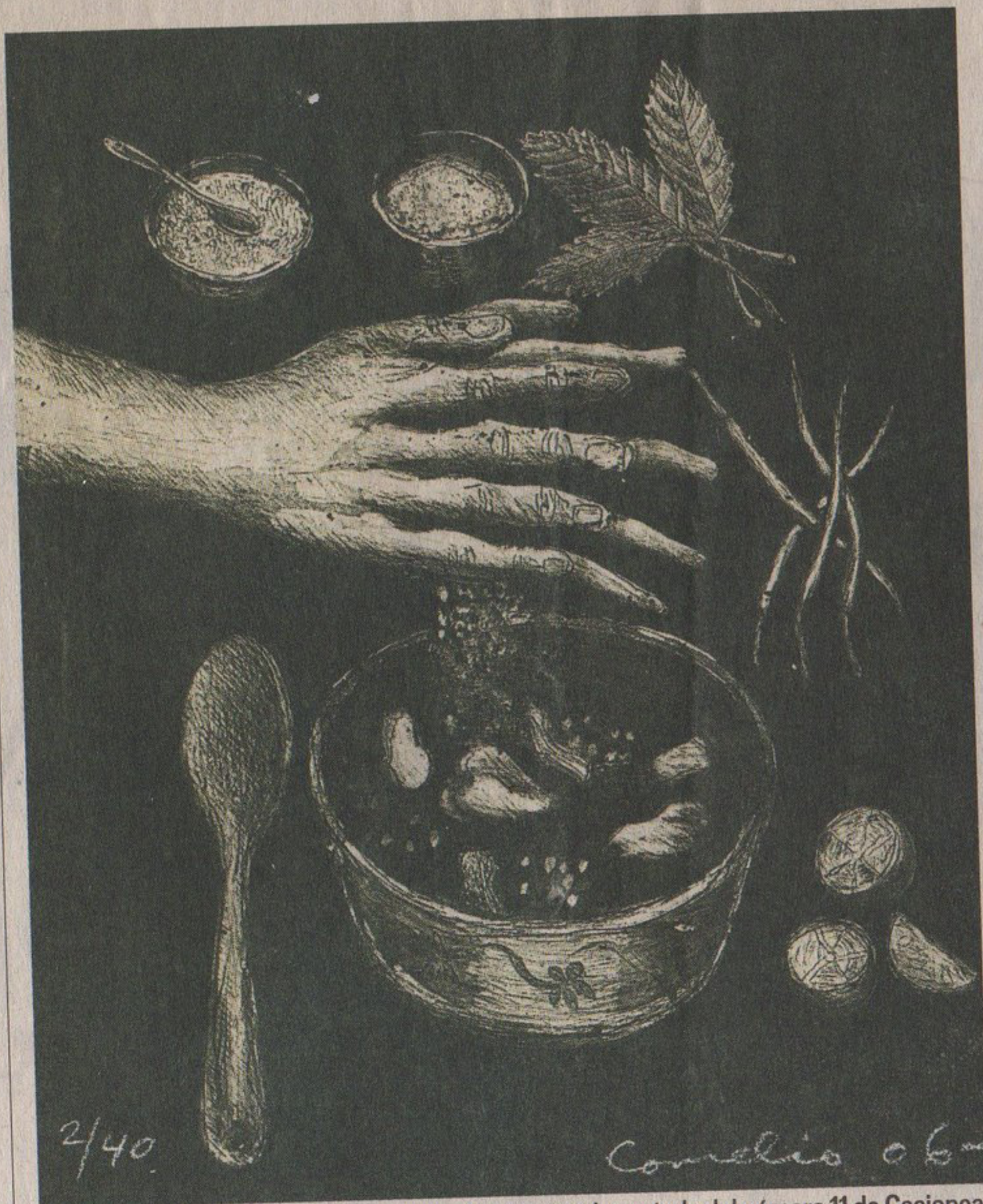
El auditorio, en este caso la sala de conferencias, fue también el

escenario ayer de la presentación de la publicación mexicana "Casiopea". Se trata de una original revista elaborada a mano que recopila trabajos de distintos artistas. De carácter trimestral, la idea de su director, Augusto Metztlí es

contar en el próximo número con la colaboración de artistas aousanos. Y de ahí que ayer presentase a artistas como Guillermo Pedrosa, Anxo Pastor Sánchez, Víctor Rúa, Platis y Am Berride.

Dedica Casiopea sus páginas al menudo

Echan caldo al arte



➤ Con un grabado, Cornelio García pone la sazón en la portada del número 11 de Casiopea.

➤ Presentará la revista su número más reciente en el Mercado de San Juan de Dios

Corina Preciado

El arte tendrá sabor a menudo en la más reciente edición de la revista Casiopea.

La publicación dedicada a las artes plásticas le dedica a este platillo caldudito una serie de grabados, collages, dibujos y piezas de arte digital.

Para no romper con la atmósfera culinaria, la revista se presentará en la plaza principal del Mercado de San Juan de Dios este domingo a las 11:30 horas, entre los olores a jugo recién hecho y los ruidos de los cargadores y vendedores.

Luis Ku y la banda Santos Armales ayudarán a calentar el ambiente con su música.

“Ya presentamos en el Raúl Anguiano, ya presentamos en El Colegio de Jalisco, ya hemos presentado en la FIL. Se nos hacía que se estaba yendo como a una onda no esnob, pero sí muy institucional y entonces dijimos ya basta, hay que romperlo porque esa no era nuestra intención, así

se fue dando”, explicó Augusto Martínez, director de Casiopea.

“Dijimos hay que presentarla en un lugar público y luego igualmente de la temática dijimos ¿qué temática puede ser tan cercana a los artistas y que nos permita esa interacción con el espacio público? y entonces se nos ocurrió el menudo”.

Cornelio García, conocido “mariachero” y grabador, le echa su sazón a la portada, con una obra en la que una mano huesuda mezcla los ingredientes en una cazuela.

Aunque la pieza es en blanco y negro se adivinan los limones jugosos y los condimentos que harán más sabroso el platillo popular.

Abraham Pérez, Angélica Contreras, Anna Cooke, Cecilia Fernández, Ignacio Osuna, Ipsaim Ruiz, Julio Miyó, Lila Dipp, Lilia Fernández, Mizaél Contreras, Nino Magaña, Óscar Basulto, Roberto Vázquez y Rocío Sáenz son los otros creadores que colaboran en el número 11 de Casiopea.

Cuauhtémoc Vite escribe un artículo especial para la revista que también incluye una entrevista con la señora Zárate, conductora de un popular programa culinario de televisión.

“La idea es que la gente que vaya (a la presentación) venga de echarse su menudo o terminando de la presentación de la revista se vaya y se eche su menudo”, expresó el director de Casiopea.

**Una revista
sabrosa**

Tapatío

SUMARIO

EDITORIAL

Asignatura pendiente

Tener cultura vial es demostrar que somos capaces de un mínimo de solidaridad y respeto hacia la ciudadanía, hacia las autoridades y a las normas de tránsito que rigen y acotan nuestras acciones en la vía pública.

• Página cuatro



ESPECIAL

Arte para curar la cruda

Casiopea, la revista independiente, decide combatir la resaca hoy, a las 11:30 horas, en el mercado de San Juan de Dios. De la gran olla caliente, la publicación saca algunas piezas de artistas plásticos.

► Artes • Página 10

"Casiopea" se va al menudo

Arte para curar la cruda

La revista independiente decide combatir la deserción hoy, a las 11:30 horas, en el mercado de San Juan de Dios

En la gran olla caliente, la revista / carpeta de arte Casiopea saca algunas piezas de artistas plásticos. "¿Con qué parte lo quiere, joven?, ¿ro, trompa o cayito?", parece preguntar Augusto Martínez Zañatta, director de la publicación que se presenta esta mañana en el mercado principal del mercado Liber-

Después de embriagarse con la música, el cine y el teatro, el proyecto que integra trabajos originales de diferentes artistas decide curarse el resaca, también se dirigió a cualquier artista interesado en participar.

"Se abrió la convocatoria y aunque no tuvimos la respuesta esperada, recibimos trabajos de mucha calidad", explica el director de Casiopea, quien observa que invitar a los artistas en general permite que no sólo participe la gente allegada. "De hecho nos responden muchas personas que no conocemos y las integramos a la publicación". Y para equilibrar los contenidos, Augusto Martínez se acerca a creadores con trayectoria como Cornelio García, quien apadrina a los jóvenes y en este caso se encarga de poner el chile, la majadera que en su barrio le digan mariguata, y el limón sobre la mesa, para hacer la papada.

En esta ocasión, abrir la revista equivale a servirse un plato de menudo caliente que reanima a la creatividad.

"Contamos con trabajos de artistas vegetarianos que resolvieron el reto de manera interesante. Otros rescataron el colorido, lo mundano que es desayunar este alimento tradicional y lo plasmaron a través de foto, grabado, dibujo, acrílico y arte digital". Augusto Martínez asegura que la propuesta en conjunto, está nu-



• Lila Dipp contribuye con uno de los ingredientes en la revista.

Además de un texto escrito por Cuahutémoc Vite, Casiopea cuenta con una entrevista a la Señora Zárate, conductora del programa de televisión *Hasta la cocina*. "Fue accesible con nosotros y nos aceptó con mucho cariño. Quisimos incluirla porque todos la conocemos, es una referencia en la ciudad y además es la mujer que más ha cocinado frente al mundo".

Para romper con las presentaciones

INGREDIENTES

■ Una cucharada sopera de Abraham Pérez, Angélica Contreras, Anna Cooke, Cecilia Fernández, Cornelio García, Ignacio Osuna, Ipsaim Ruiz, Julio Miyó, Lila Dipp, Lilia Fernández, Mizaél Contreras, Nino Magaña, Óscar Basulto, Roberto Vázquez y Rocío Sáenz.

OPINIÓN

Casiopea, Ars Terra y generación "X"

ARNAU MURIA

Hace ya algunos años, un colectivo de artistas jóvenes, excluidos de todas las corrientes, parecieron dar con la manera de sobrevivir. Es decir escapar al olvido y salir del ostracismo al que las mil y una mafias del arte los tenían condenados. Asumida la falta de espacios y el hecho de que cada medio de expresión, público o privado, está en el coto de alguien más, decidieron salir al descampado y, literalmente, "hacer camino al andar".

Este grupo, de plásticos fundamentalmente, se decantó por la opción de que, a falta de espacio en las paredes de una galería, harían su propia galería, y que, a falta de dinero para rentar un local, esta galería sería una galería ambulante. Así nació Casiopea (revista-carpeta de arte), en la que cada participante entrega originales para crear una revista de 20 ejemplares, ninguno de ellos igual, todos ellos pareci-

ciendo, hoy por hoy incluso habemos gente de letras. Artistas que antiguamente se negaban a hacerles el favor a los "muchachos" de permitirles una obra para bajo su cobijo éstos promover las suyas, ahora se disputan las portadas de este medio.

Estos hijos de la generación "X" han conseguido volver a abrir los espacios, si los baby boomers lo han copado todo, hay que hacer nuevos espacios para poderlos ocupar, esa es la respuesta.

Los "X" tenemos la impresión de que todo está hecho, de que todo está cerrado. De que más nos vale ponernos en la cola haciendo trabajos ínfimos si no queremos quedarnos fuera en el juego de las sillas. Parece que tenemos que ocupar nuestro minúsculo espacio de tiempo y de territorio en esta vida sin molestar al de arriba, a lado, abajo, adelante o atrás. Los miembros de esta generación solemos estar su-

Sin embargo, no hay que recordar que, por ejemplo, la mayoría del territorio holandés es tierra ganada al mar, que es posible reinventar. Debemos tener presente que si no hay instituciones que nos apoyen, hay que inventarlas, que si no hay espacios para expresarnos hay que crearlos. Tenemos por delante la enorme tarea no de conquistar el mundo, sino de reinventarlo.

Por eso es particularmente relevante la nueva tarea que los miembros del colectivo Casiopea, junto con otros tantos, hemos emprendido la organización de, el Festival Cultural de San Sebastián del Oeste "Ars Terra". Los días 7, 8 y 9 de abril de 2006.

Este festival es llevar la cultura hacia donde no solía estar, hasta donde hace poco eran días de brecha para poder acceder, es llevar la impronta del progreso a un terreno que antiguamente fue la frontera. Colonizar lo inalcanzable y encon-

EDITORIAL

EL OCCIDENTAL

¿Y la sensibilidad de las autoridades?

El calvario que padecen los usuarios de Aerocalifornia ha puesto sobre el tapete muchos aspectos oscuros de la atención que supuestamente deben otorgar las autoridades a los ciudadanos con problemas.

Ayer por la tarde, policías antimotines estuvieron a punto de emprender la a macanazos con un grupo de personas afectadas por la suspensión de los vuelos de la mencionada empresa. Al parecer las macanas son las únicas herramientas que conocen unos funcionarios sin criterio.

La situación no pasó de empujones, gracias a que los quejosos se repusieron pronto. Los descontentos habían cometido el "crimen" de bloquear avenida Vallarta, ante el hecho innegable de que nadie atendía sus justas clamaciones.

Ocurre que miles de personas compraron boletos para volar por Aerocalifornia en diversas fechas, incluidas por supuesto las semanas Santa y Pascua. La empresa vendió boletos a mitad de precio, a sabiendas de problemas de seguridad de sus aviones; vendió boletos inclusive el pasado lunes, cuando ya estaba enterada de la suspensión.

Nadie cuestiona a la Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCT) por dejar en tierra unos aviones que no han recibido mantenimiento adecuado. Las molestias de quienes compraron boletos son preferibles a una tragedia. Pero la SCT debió tener una mínima atención, y establecer un sistema de información para aconsejar a los afectados cómo reclamar sus derechos. Sin embargo la SCT careció de sensibilidad.

Aerocalifornia se cerró a resolver el problema de sus pasajeros. No consigue lugar en otras líneas, no les da el servicio pactado y se niega a reembolsarles su dinero. Ante un incumplimiento de este tamaño debió intervenir la Procuraduría Federal del Consumidor al menos proporcionar orientación. Pero no, la Profeco no mostró sensibilidad.

Desde luego, el Gobierno del Estado no tiene responsabilidad en

Llega al número 10 con una lotera



EL INFORMADOR • A. GARCÍA

• El director de *Casiopea* reconoce que ni él mismo se cree que la carpeta de arte haya llegado a su décimo número.

¡CON "CASIOPEA", ¡BUENAS!

El Sol, la chalupa, el catrín y el gorrito, formaron parte del número 10 de la carpeta de arte *Casiopea*, que se presentó el pasado jueves en El Colegio de Jalisco

Mauricio Ramírez, Gabriel Torres

Sánchez y Georgina Torres se encargaron de cantar las cartas, mientras el investigador Arturo Camacho preparó un escrito para hablar del azar. "Ni yo me la creo. Hemos llegado al número 10 y mucha gente tampoco lo cree", confiesa Augusto Metztlí, director de *Casiopea*.

La revista, de periodicidad trimestral, cuenta con 15 obras originales de diferentes artistas plásticos en un tiraje de 40 ejemplares. "Ha sido complicado llegar a donde estamos, sobre todo porque no es un proyecto con fines de lucro y es casi heroico que un artista quiera integrarse, resuelva antes del día de cierre su trabajo y que éste sea de un tema que nosotros elegimos".

Y de manera independiente, *Casiopea* ha encontrado los espacios para presentarse y darse a conocer. "Se nos han abierto puertas como de El Colegio de Jalisco o el Museo Raúl Anguiano, a pesar de que nuestro proyecto es pequeño".

A 10 publicaciones, la revista muestra un rostro cada vez más afinado. El número uno contaba con textos escritos a mano y ahora ya hay una conciencia de edición y diseño. "Nuestra política, aunque parece simple, nos ha funcionado: Ser mejores que el número anterior". Y de esta forma, la dirección centra la competencia al propio trabajo, sin preocuparse de lo que sucede al exterior.

Entre 15 artistas plásticos y algunos escritores se dedicaron a explorar las diferentes posibilidades que ofrece la lotería mexicana

quien se encargó de la portada.

A cada página se tira una carta mientras se canta. Cada ejemplar es distinto, puesto que a los artistas se les encargaron entre tres y cuatro obras que al final fueron acomodadas de tal manera que ninguna revista tuviera las mismas. "Los comentarios han sido favorables y una de las satisfacciones es que hay gente de otros países que nos escriben para preguntar por *Casiopea*. De alguna manera, los participantes que se quedan con un ejemplar, a manera de intercambio por su trabajo, muestran la publicación y les gusta". Además, a diferencia de antes, ahora los artistas mismos se acercan para participar.

Se abre convocatoria para el 11

La revista/carpeta abre la invitación para los artistas plásticos que quieran participar en el número 11 de *Casiopea*, donde el tema será "el menudo", que se puede abordar desde la comida misma, las formas de comerse o las celebraciones que lo rodean.

Las bases para seleccionar las 10 propuestas que se publicarán consisten en que cada artista entregue una muestra de lo que presentará, en

FICHA TÉCNICA

Artistas participantes

- ▶ Adry
- ▶ Alina Albinela
- ▶ Astrid Sommer
- ▶ Claudia García
- ▶ Felipe Fuentes
- ▶ Felipe Serrano
- ▶ Genaro Ramírez
- ▶ Lourdes Covarrubias
- ▶ Nila Pérez
- ▶ Osvaldo Suárez
- ▶ Rocío Coffeen
- ▶ Sandra Carvajal
- ▶ Scout Neri
- ▶ Viviana Martínez
- ▶ Carlos Vázquez

te
ria
Gu
los
mi
des
enc
abo
Inst
Indu
mar
E
Edu
ñala
pidi
ación
Rulfo
24 de
lució
dere
Po
ción
aprob
ha co
que
autor
llama
nales
nomb
rario
La
que ot
tinoar
fotam
vés de
quela
bre Ju
gistrac
ra la c
lanzó
tampo
selecci
previst
La
aclara
Latino
Rulfo r
vicio, y
alguno
forma
guno, s
de Lite
Caribe,
cia, de
Propie
tular de
En e

Fig

Festejan a Casiopea

POR ÁLVARO GONZÁLEZ

UNA PEQUEÑA TORTUGUITA SE MUEVE.

Casiopea es el nombre de la revista/carpeta de arte que llega a su primer aniversario. Su nombre fue tomado de la tortuga del cuento Momo de Michael Ende.

La revista, de publicación trimestral, se define a sí misma como una publicación abierta a los artistas que tienen pocas posibilidades de exponer y se asume como un puente entre los creadores, galeristas, que evita la burocracia oficial. Su contenido está formado con obra original, fotografías, pinturas de pequeño formato, poesía y grabados de artistas mayormente locales.

“En un principio era un proyecto medio irreverente. La idea es ser poco convencional. Ni siquiera tenemos un tiraje de más de mil, pero la broma es ésa. Una revista es una pieza de arte, una exposición ambulante”, afirma Augusto Metzli, director de la revista.

Metzli participa directamente en el encuadernado y elaboración de los 40 números que se editan, ayudado por Cecilia Zamudio. Ellos dos, junto al recién formado consejo editorial, hacen las recopilaciones de las obras y deciden qué artistas incluir, aunque hasta el momento todas las propuestas han cabido.

El proyecto surgió como parte de las actividades culturales del extinto Café Casa Tortuga.

“Yo pienso que la hice porque me di cuenta de que para la gente común y corriente era muy difícil exponer”.

Casiopea tiene entre sus planes a futuro hacer un sitio de internet y venderla al público porque hasta el momento sólo se entrega a los artistas y a algunos museos y galerías.

La publicación se puede consultar en el Museo de Artes Populares, el Ex-convento del Carmen, la Galería Casa de Ensueños, la dirección de Artes Populares, el Museo del Periodismo, la Casa ITESO Clavigero, Casa Vallarta, en el Caf-eco, entre otros lugares.





Revistas

Casiopea... una nueva revista en la ciudad

Por Michelle Freyria

Casiopea era la tortuga clarividente de Momo, en el libro del mismo nombre, del escritor francés Michael Ende.

Ahora Casiopea es el nombre que lleva la revista o carpeta de arte creada por Augusto Metzli, artista y dueño del café Casa Tortuga, quien se une a un grupo de artistas, diseñadores, patrocinadores y colaboradores con un sólo fin, salvar la disciplina.

Esta revista reúne trabajos originales de cada uno de los artistas que participan en ella. El autor realiza 40 trabajos diferentes o series, estos se reparten en cada número de la revista, además el proyecto busca el intercambio de piezas originales y datos entre creadores, dueños de pinacotecas y el público, ya que una parte de las revistas se dona a las galerías y la otra se pone a la venta, integrando así a las cuatro partes implicadas.

Todo esto gracias a Metzli, quien crea un proyecto noble y auténtico que tiene como fin unir a los artistas con sus creaciones y permitir que éstas sean vistas por el espectador y aprueben si son arte o no.

deseo ni a mi peor

ande intérprete de la
su preferencia sexual
s de edad y declaró:
on a ser así. Yo nació
Kahlo, quien nunca
especulado acerca
cana relación con la
e, el artista plástico
u orientación sexual
Soriano, niño de mil

incluye a esta lista,
ca. Entre sus obras
e Bernarda Alba". Al
relación sentimental
ro éste no aceptó.
var ("Todo sobre mi
ente incluye en sus

ientes personajes:
istóteles, Donatello,

Aniver-
e Les

Arte joven tapatío en cinco países

Casiopea cumple un año

La revista tapatía independiente *Casiopea*, que edita solamente 40 números con obra plástica original, distribuida en galerías y centros culturales de cinco países, celebra su primer aniversario; la presentación de este número es mañana, jueves 17, en la Casa de Ensueños Art Gallery.

El coordinador del proyecto, Augusto Martínez comenta que "la idea es que el público conozca los trabajos que integran esta carpeta, la quinta de *Casiopea*, que es una publicación trimestral y que ahora llega a su primer año".

La presentación en sociedad será en Casa de Ensueños. Después de esto, la revista —como los cuatro números anteriores— se distribuirá en galerías, fundaciones y centros culturales de México, Chile, Inglaterra, Francia y Estados Unidos.

En el caso de la República Mexicana, son las ciudades de Morelia, Puerto Vallarta, Guanajuato, Xalapa, Distrito Federal, Puebla y Guadalajara, las que tienen carpetas *Casiopea*.



EL INFORMADOR • ARCHIVO

• Augusto Martínez, coordinador de *Casiopea*, publicación trimestral que llega a su primer año con su quinta edición.

En Guadalajara la revista *Tragaluz* y la extinta *Rémora*, diversos cafés culturales, el ex Convento del Carmen, la Casa Vallarta, Casa ITESO-Clavigero y el Museo de las Artes Populares cuentan con algunos ejemplares, que el público puede pedir a muestra.

Algunas galerías y museos han enmarcado la obra original contenida en *Casiopea* para exhibirla a su público. Así, el trabajo original, firmado y seriado de autores jóvenes como Aña Sofía Bátiz, Alex Gallo, Jesús Cervantes y Roberto Zamarripa, ya puede verse en galerías de Guadalajara, de México y de cuatro países extranjeros.

Augusto Martínez convoca a un máximo de 20 artistas plásticos para cada número, entre fotógrafos, pintores y demás. Cada autor entrega 40

trabajos originales que pueden ser iguales tintos entre sí y con esto se arma *Casiopea*.

Durante la presentación del número cinco, primer aniversario de *Casiopea*, habrá lectura de textos que se han incluido en la carpeta, de voz de lectores y música con *El descanso de Claudine* y *Libre*, grupo que compuso las notas para la obra teatral *En busca de la luna*, dirigida por Dolores T.

La noche del jueves en punto de las 20:00 horas se presenta la revista-carpeta de arte *Casiopea* que contiene 40 trabajos originales de artistas tapatíos. La cita es en Casa de Ensueños Art Gallery (Libertad 1812, colonia Americana).

En la Bodeguita del Medio

Otra de las actividades para celebrar el primer aniversario es la exhibición de pintura que se inaugurará el 22 de febrero, en punto de las 20:00 horas en La Bodeguita del Medio, donde participan diversos artistas jóvenes que han trabajado para este proyecto.

19 años. *Gregorio* tiene una novia a la que adora y se llama *Tania*, pero su problema es que es esquizofrénico, entra y sale de hospitales psiquiátricos, y su mejor amigo y su novia comienzan a andar, hasta que terminan.

"*Gregorio* en el hospital sufre los em-

cuando parece que los dos días *Gre* en la cabeza".

Arriaga es un gado con el cine concibe un libro en guión cinematobros son muy lit la adaptación de me tardé casi cu

CASIOPEA, DEDICADA A LA TAUROMAQUIA

CECILIA DURÁN

El número más reciente de la revista *Casiopea* está dedicada a los toros, una tradición arraigada en las tierras andaluzas, que también se hace presente en las páginas de la publicación, que hoy será presentada en la FIL.

"Es interesante, porque es un mosaico de opiniones a favor o en contra de los toros. Invitamos a 10 escritores y a nueve artistas plásticos a que cada uno interpretara el tema de los toros", dijo Ramsés Figueroa, uno de los directores de la revista.

Los artistas que participan son Lucía Maya, José Luis Malo, José Caballo, Sandra Carvajal, José Brú, Dante Medina y Raúl Bañuelos.

"Hay una entrevista interesante con Felipe Aceves, quien tiene un programa en Radio Universidad sobre toros y él es el jefe de callejón en la plaza de toros. Es quien está abajo dando órdenes y lo entrevistamos para enterarnos de las experiencias que se viven en ese lugar", agregó Figueroa.

Los directores de *Casiopea* también tienen su participación en el área de FIL niños, porque cada año son los encargados de organizar la pintura de los murales que ambientan la zona.

Para la 20 edición de la FIL, le pidieron un cuento para niños a varios escritores de la ciudad y los pintaron Augusto Meztli, Diana Martín, Rocío Coffín y Felipe Serrano.

¿Qué es *Casiopea*?

Casiopea es una publicación independiente sin fines de lucro, dirigida



Lite

Acercamiento

Salió el libro 2006, compilado y editado por [un nombre] de una serie [un nombre] Orozco. Con Premio de lit [un nombre]

loco

Fundadores • Jesús Álvarez del Castillo V. • Jorge Álvarez del Castillo

SECCIÓN

B

JALISCO
ARTES
SEGURIDAD

AÑO LXXXIX
TOMO CCCXLIV
NÚMERO 31,865

GUADALAJARA, JAL., SÁBADO 27 DE MAYO DE 2006

SUMARIO

ARTES



EL INFORMADOR • A. GARCÍA

REVISTA "CASIOPEA"

Lotería en el número 10

En su número 10, la revista *Casiopea* aborda el tema de la lotería, donde participan 15 artistas plásticos. El pasado jueves se presentó la publicación, con tiraje de 40 ejemplares, en El Colegio de Jalisco.

Página • 12

LOCAL

LA YESCA

CFE dice contar con permiso, Semarnat lo niega

Los trabajos en La Yesca arrancaron con "luz verde" por parte de la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (Semarnat), asegura la Comisión Fe-

Transmisión abierta costaría

El debate de gubernatura

Los representantes de los partidos p... de acuerdo y ya hay fecha para el d... los recursos neces...

El 12 de junio se llevará a cabo el debate entre los candidatos a la gubernatura que organiza el Instituto Estatal Electoral de Jalisco (IEEJ). La decisión se tomó luego de que los representantes de los partidos Acción Nacional, Revolucionario Institucional, PRD-PT, Alternativa Social Demócrata y Campesina, Verde Ecologista, Nueva Alianza y Convergencia estuvieron de acuerdo en la fecha prevista aunque todavía falta puntualizar algunos temas y la sede del evento, la propuesta del organismo electoral fue realizarlo en la Casa de la Cultura.

Sin embargo, algunos partidos políticos consideran que sería mejor hacerlo en algún hotel de la Zona Metropolitana de Guadalajara (ZMG).

A esto, el IEEJ argumentó que no hay recursos para el pago de un salón especial como lo plantean algunos partidos.

En este mismo sentido, el IEEJ en voz del consejero Carlos Martínez Maguey, argumentó que no hay presupuesto para una transmisión del debate por la televisión comercial "no hay dinero para un gasto tan grande".

Martínez Maguey señaló que por esto el debate se podría transmitir a través del Sistema Jalisciense de Radio



• Carlos Ma... la televisión come...

costos de la transmisión de este en...



lectur
especial



De venta e
Económica
en www.re

revistas so
por sí sol
ronda pr
cada ec
más con
el ideológ
aventura
en San J
reuniend
tomo a la
se observ
tapatíos.

Dos vistazos

POR DOLORES GARNICA

El espacio

Hace algunos meses, varias ediciones "explicaban" cada una de las piezas en Central de Arte. Extraña postal, pero también práctica, pues la mayoría de los visitantes no sabía a qué se enfrentaban sus ojos. Dicho está, la mayoría de las creaciones plásticas con influencia "conceptual", "multidisciplinaria" o como quiera que se les diga, se leen en el instante de la mirada, pero también en el proceso, en su desarrollo, ¿qué hizo el artista para concluir en un letrero o en un paraguas?

Esta experiencia podría ser comparable a la de Lorenzo Rocha, el joven arquitecto que se decidió por una revista sobre arte contemporáneo desde 2004, bajo una premisa: el estudio del espacio. Así nació el primer volumen con miras a salir cada cuatro meses bajo doce temas, todos

casiopea.
Revista • carpeta de arte

¡¡¡¡¡
¡¡¡¡¡
¡¡¡¡¡
¡¡¡¡¡
¡¡¡¡¡

La bruja del mercado
Cuadro de Remedios Figueras
Prêtado de Nina Magaña

Firmado por los artistas:
Roberto Escobar, Rutilo (Mora), Oreste, Joaquín, Sebastián, Roberto García, Rodrigo, Álvaro,
Rubén, A. Iglesias, Miguel, Ripstein, Roberto, Alberto, María, María, María, María,
Carmelo, José, T. y otros. Andrés, Carlos, Ignacio, Francisco, Pablo, Carlos, Miguel, Juan,
Matthias, Jorge.

C
de Casio
artista del
(el número
tema libro
sobre un
del merc
joven es
artesanal
entre cas
restaurant
de los cu
una repre
de novela
res, e inc
a todo co
norama c
para la vi
Más de 6
de espera

○ Cas
Revis
mayo a ju
Para ver e
Casa IES
Art_Galler
de Jalisco

EXPRÉS DOBLE

Las notas de tu ciudad

TOCAR Y SENTIR EL ARTE

TU | Altagracia Lizardo

Con la intención de reunir y difundir de una manera poco convencional el trabajo de varios artistas, nace en febrero de 2004 *Casiopea*, una revista también llamada "carpeta de arte", que porta trabajos originales encuadernados manualmente, sólo se editan 40 ejemplares cada tres meses. "La revista es una protesta por los inconvenientes y la falta de espacios a los que se enfrenta un artista para dar a conocer su trabajo" afirma para *Tren Urbano*, Augusto Metzli, pintor y editor de *Casiopea*. La publicación número seis incluye un cuento del que cada artista interpreta muy a su manera con alguna ilustración. El nombre de la revista es gracias a la tortuguita de Momo, del libro de Michael Ende, "La tortuguita va despacio, ve el futuro y sabe a dónde va" dice emocionado Augusto. Su objetivo es llevar la esencia de las obras, para que quien tenga en sus manos una de ellas, pueda apreciar, oler, tocar, sentir y hasta arrancar alguna de estas para hacer de ella lo que quiera, así como también comprarla. A más de un año, la revista ha logrado conjuntar la participación de distintas disciplinas. La siguiente edición verá la luz en agosto, en la cual se incluirá el trabajo de 20 fotógrafos, además de realizar eventos alternos para que este trabajo se sostenga. Con el apoyo del *Iteeso*, *Tec de Monterrey*, *Cafebreería Agora* y el *Café Chai*, se realizará una presentación del número siete de esta publicación, la cual invita a promotores culturales que estén interesados en dar a conocer estos trabajos.



casiopea.
Revista • carpeta de arte



Elige de postcardas
La bruja del mercado
Cuento de Ramsés Figueroa
Portada de Nino Magaña

Ilustrado por los artistas:
Ricardo Acosta, Xochitl Gómez, Víctor Joseph Fernández, Diana Marín Segura, Marina Pullano, Augusto Metzli, Ricardo Benítez, Bertha Martín del Campo, Mónica Leyva, Indra Castellón, Oscar Zumbaja, José Ignacio Osuna, Iguzo Espinoza, Patricia Gordá, Miguel Ángel Macón del Campo



Miscelánea

La variedad de la ciudad

CERVEZAS 2x1 DE 1-6 DIARIO Y EL
MIÉRCOLES TODO EL SANTO DÍA



escribe tus comentarios en mil caracteres o menos a editor@eldiablitogdl.com

Casiopea llega al 4° escalón

Por Michelle Freyria

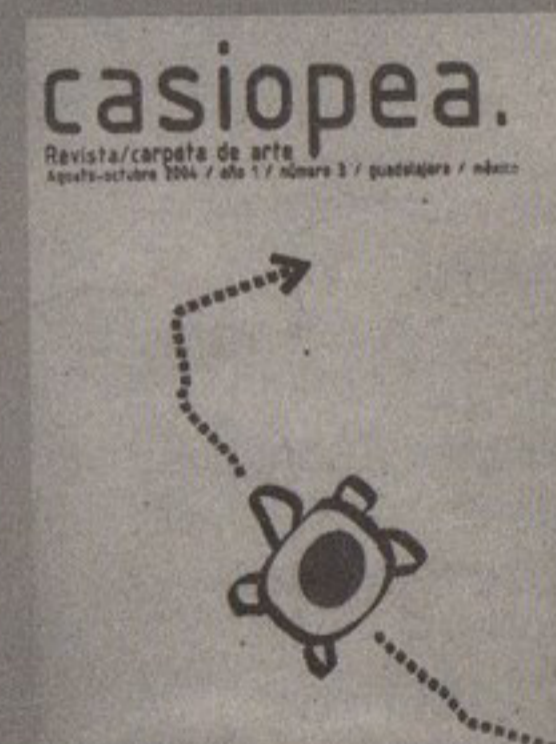
La tortuga artista llega al cuarto escalón. Este mes se presenta el cuarto número de la Revista Carpeta de arte CASIOPEA creada por Augusto Martínez Zamudio, Tania Muñoz Treviño, Cecilia Zamudio y otros colaboradores. Se creó en la entrañas del desaparecido Café Casa Tortuga, con la intención de crear un intercambio sin fines de lucro entre artistas, directores de centros culturales, gente involucrada con el arte y público en general.

En esta ocasión, la revista está conformada por los trabajos de 21 artistas que se dividen en locales, de la república y extranjeros. Cada artista presentó 40 trabajos, con datos y firma, dándole así el nombre de pieza de arte, ya que cada una es única, irreplicable y hecha a mano. Lo que hace la revista es juntar una obra de cada artista para crear una carpeta de arte original, la cual también está hecha a mano, por lo cual se vuelve única e irreplicable también.

Al tener la revista terminada se le da una a cada artista que participó como recompensa, y las demás se reparten, distribuyen o donan a lugares donde existe el intercambio cultural, buscando la promoción o apoyo para los artistas y a la revista en general. CASIOPEA está valuada en tres mil pesos, si alguien desea cooperar y adquirirla se le da el precio de dos mil pesos. Lo misión básica de la revista es lograr el intercambio entre los que hacen la revista y los que la ven, para conservar el medio que aún nos puede salvar de todo la cosa mala que rodea al mundo: el arte.

Los participantes de este cuarto número son:

1. Patricia García. (Pintura)
2. Augusto Metzli. (Pintura)
3. Ipsaim Ruiz. (Fotografía)
4. Montserrat Ramos. (Fotografía)
5. Nylsa Martínez. (Cuento).
6. Víctor Joseph Fernández. (Fotografía)
7. Lourdes Covarrubias. (Fotografía)
8. Octaviano Rodríguez. (Pintura)
9. Luis Ku. (Música/ CD)
10. Víctor Javier Iguazú. (Fotografía)
11. Roberto Aceves Venegas. (Dibujo y Poesía)
12. Adriana Santana. (Pintura)
13. Elena Favela. (Pintura)
14. Heliodoro Santos. (Pintura)
15. Rebeca Padilla. (Poesía)
16. Laurangélica Jalili. (Poesía)
17. Hilde Aquino. (Poesía)
18. Luz Patricia Lomeli. (Dibujo)
19. Michelle Freyria. (Fotografía)
20. Martha Leunig. (Poesía)
21. Paola Palacios. (Pintura)



El cuarto número de la Revista Casiopea se presentará en Casa Vallarta de la U. de G., en Av. Vallarta 1668, el 19 de Noviembre a las 20:00hrs.

PAGINA 18-B
8 DE
LIBERTAD
LOPEZ MATEOS
EMPRESA

proyecto en vías de fortalecerse y afrontar nuevos planes

La revista "Casiopea" anda en los siete

El sábado por la noche se presentó el número siete de la revista Casiopea en el Café Eco, una subasta de uno de los ejemplares, que adquirió por 650 pesos. Este año, Casiopea estará por vez primera en la Feria Internacional del Libro (FIL) y convoca, para el número ocho, a la creación de un trabajo único, original, entre un artista plástico y un escritor. Algunos invitados peruanos, aprovechan que Perú es el país invitado a la FIL.

Casiopea, una revista poco convencional que porta obra original de artistas diversos, acaba de ganar la beca del Consejo Estatal para la Cultura y las Artes (CECA), lo que garantiza su existencia durante el próximo año. Augusto Metzli, creador del proyecto, dice que la evolución de la revista se debe a que varias personas se han integrado al trabajo editorial y a los patrocinadores, lo que se refleja en la calidad de su manufactura. (Los artistas siempre han estado puestos).

El asunto siempre es el de los fondos. La revista es un proyecto no lucrativo, lo que sig-



• Augusto Metzli, artífice del proyecto editorial Casiopea, atribuye a la integración de varias personas la evolución que ha tenido la revista.

nifica que siempre está en riesgo", apunta Metzli. Añade que "afortunadamente nos ganamos la beca estatal, lo que garantiza que por lo menos un año más no haya broncas, que si va a haber porque siempre hay muchos gastos, pero así nos facilitan las cosas". Casiopea, además, tiene proyectos alternos a la revista, como exposiciones y subastas.

Una tortuga para "Casiopea"

En la séptima edición de la revista tapatia Casiopea participan jóvenes creadores de la ciudad, como Roberto Zamarrita, Abraham Pérez, Bruno Moreno, Iguazú Espinoza, Jesús Cervantes, Lourdes Covarrubias, Michelle Freira, Rocio Cantú y Rocio González, entre otros. Cecilia Fernández es autora de las fotografías de la portada y contraportada: una tortuga para la revista Casiopea.

La obra de la nueva edición de Casiopea está expuesta en Café Eco (Marsella y Mexicaltzingo), donde los artistas participantes también presentan obra en formatos pequeños no incluida en la revista. En el café Chai puede verse el número anterior en una salita especial. La revista no se compra, se dona a museos y galerías para que la exhiban al público y su tiraje es únicamente de 40 ejemplares.



FOTOS: EL INFORMADOR • F. ROSALES



Luis/Caballo | Archivo



Alessandro Mejía | Archivo



▷ Israel Martínez

La TAUROMAQUIA como detonante creativo



EL NÚMERO DOCE de la revista Casiopea se encuentra listo, y fue presentado en días anteriores en la Feria Internacional del Libro. Esta publicación de edición limitada es distribuida

entre los artistas que participan en cada número, algunos promotores culturales y, finalmente, se subastan algunos ejempla-

res para el público en general, ya que es un proyecto que promueve la revista-arte, la creación de piezas únicas e irrepetibles, totalmente de colección.

Para esta ocasión Casiopea presenta el trabajo plástico de Lucía Maya (quien

daillac, Raúl Bañuelos, José Brú y José Manuel Chávez. Incluye también una entrevista a Felipe Aceves, jefe de callejón de la plaza de toros Nuevo Progreso, quien explica los detalles y porqués de la fiesta taurina.

EL PROYECTO QUE PROMUEVE ESTA REVISTA-ARTE LLEGA A SU DECIMOSEGUNDA EDICIÓN. PLÁSTICA, NARRATIVA, POESÍA Y LA FIESTA BRAVA, LA COMPONEN

realizó la portada) y José Luis Malo, fotografía de Luis/Caballo, así como pinturas de Sandra Carvajal y Norma Prado. Con motivo de la FIL se invitó a narradores, poetas y ensayistas, entre ellos Louis Car-

Más allá de pronunciarse a favor o en contra de la tauromaquia, Casiopea hace referencia a este tema como fuente creativa y como reflexión de la influencia que tiene en nuestra cultura. ◀

Dedicada a la ciudad

Casiopea

se va
luego de
catorce
números

Guadalupe • Karla Bañuelos Sáenz

Existe una tortuga que tiene la habilidad de conocer el futuro, lo que le permite dar pasos seguros. Inspirado en esa tortuga, amiga de Momo, protagonista del libro homónimo de Michael Ende, Augusto Metzli creó en 2004 la revista carpeta de arte *Casiopea*, publicación que el jueves 24 de mayo presenta su último número en el ex convento del Carmen.

Los motivos del adiós de la publicación trimestral son "un abanico de cosas", expresa Metzli, entre las que se encuentran la falta de tiempo de los colaboradores para participar en las ediciones y a que "la revista siempre tiene que ser mejor a la anterior, y llegó un punto en que ya no era posible". Pero *Casiopea* dejó con buen sabor de boca a quienes la editaron, a los artistas que participaron, y a los consumidores. "Un asunto que inició de la nada se convirtió en un buen proyecto colectivo", agrega el director, quien actualmente presenta una exposición de su trabajo en el Café-Eco.

Casiopea se distinguió por ser elaborada de manera artesanal, los artistas plásticos seleccionados para cada número entregaban cuarenta trabajos similares, que integraban las páginas de la revista, y se incluía el currículo, entrevista y foto del artista. Al ser un proyecto de difusión cultural no lucrativo, la revista se distribuía a galeros, artistas o personas que se comprometieran a presentarla. Ejemplares de la publicación llegaron a países como Cuba, España, Malasia, Estados Unidos, Chile, Francia y Perú.

Cada tres meses se editaban cuarenta ejemplares de la revista, lo que tenía un costo de alrededor



El primer número de la revista se presentó en 2004



Festival Cultural
de Mayo



TAMBUCO

Ensamble de Percusiones de México
"Dos nominaciones al Grammy"



Orquesta Filarmónica
del Estado de Querétaro
José Guadalupe Flores, director
Cuauhtémoc Rivera, violín

Programa:

Sinfonía No. 2 "Las Antillas"

Casiopea festeja dos años de vida

REBECA PÉREZ VEGA
GUADALAJARA



Obra sin título, de Yolliztli Ruíz, que forma parte del noveno número de *Casiopea*.
Foto: PÚBLICO

La revista de arte *Casiopea* celebrará dos años de vida. El festejo será esta noche en el Museo Raúl Anguiano, en donde se presentará el noveno número de la edición independiente, que contiene obra de los artistas plásticos Patricia García, Scott Neri, Anna Cooke, Diana Martín, Fernando Niragob, Ismael Fino, Mané, Julio Pentrexyl, Rocío Gallegos, Yolliztli Ruíz, y Yunuen Ledesma.

Para su noveno número, la revista se centró en hacer una alegoría plástica del cortometraje *Sopa de medianoche*, escrito por Ramsés Figueroa. "La idea era que los artistas invitados hicieran una interpretación, una especie de *storyboard* conceptual basado en la narra-

ción de Figueroa, en la que se cuenta una historia de amor que no llega a concretarse", detalló Metztlí.

Cada volumen de *Casiopea* es una obra de arte. La edición trimestral se ha distinguido por ser un producto artesanal del que sólo se producen 40 ejemplares. "Siempre que invitamos a artistas a colaborar les pedimos que hagan 40 piezas de la obra que se va a publicar, porque básicamente es un libro de artista", explicó el editor de la publicación, Augusto Metztlí.

Aunque el proyecto editorial nació de forma independiente, recibió una beca del Consejo Estatal para la Cultura y las Artes en su edición 2005-2006, para la creación de cuatro números. Desde su creación en 2004, la revista ha contado con la colaboración de más de cien artistas

de diversas disciplinas artísticas y se ha distribuido en países como Malasia y Cuba. "La verdad es que nos ha ido muy bien con la revista durante estos años, porque son ejemplares artesanales, con obra original de los artistas y la gente la ha recibido muy bien", consideró el editor.

La presentación del número más reciente de *Casiopea* es esta noche a las 20:00 horas, en el Raúl Anguiano (Mariano Otero 375, a una cuadra de la glorieta de los Niños Héroe). En el acto se montarán las obras originales que forman parte de la publicación, se venderán algunos ejemplares y habrá un concierto con el grupo Descanso de Claudine, que además elaboró la banda sonora del cortometraje *Sopa de medianoche*. La entrada es gratuita. Más informes al teléfono 3616-3266. ■

Ambas exposiciones permanecerán hasta el 2 de octubre del 2005. La entrada es libre.

hidralgo No. 151 planta baja. Las obras estarán expuestas hasta el 30 de septiembre. La entrada es libre.

CASIOPEA LA REVISTA

TU | Altagracia Lizardo

Quince fotógrafos y dos escritores trabajan en Casiopea número 7, revista que con su nombre alude a la tortuga del libro de Momo (Michael Ende), que a decir de Augusto Meztli, su coordinador, "va lenta, pero segura". Esta revista se elabora manualmente y edita sólo 40 ejemplares por presentación. Hoy tratan el terrorismo como tema central plasmado con fotografías, así como la opinión de sus creadores, que buscan promover el consumo de estas imágenes y dignificar su valor. Se está presentado una exposición en el Caf-ECO, Mexicaltzingo y Marsella, durante el mes de septiembre.



VENUS Y JÚPITER A LA VISTA

TU | Redacción

Desde el día de ayer y hasta mañana por la tarde la conjunción de los planetas de Venus y Júpiter podrán ser vistas desde Guadalajara.

La ubicación es al poniente y para disfrutar del momento el acontecimiento ocurrirá cuando la puesta de sol este ocurriendo. Así lo informó el Instituto de Astronomía y Meteorología, de la Universidad de Guadalajara por medio de Rubén Aguirre quien dijo: "estos son los planetas más brillantes del sistema solar". La alineación de la Tierra, Venus y Júpiter se hará notar por que Venus brilla más que la estrella Spica, cercana al planeta, y que pertenece a la constelación de Virgo.



3 de s
Desfile
14:00 Pr
Final de
20:00
Gran v
22:00 L

4 de s
Tequila
10:00 A
Misa C
12:00 C
Campe
12:00 L



TAROT JESSICA RIOS

Su consejera y amiga
DE FAMA INTERNACIONAL

"CUIDADOS A TU ALCANCE, S. C."

ENFERMERAS Y CUIDADORAS PROFESIONALES
CON CALIDAD HUMANA Y CONFIANZA

HOSPITALES

Precio por noche \$30 (30 Septiembre 2005)



Rincón de C
Disfruta de
de sep

A tan sólo a

*Precio por noche h
3ra No

informador.com.mx

JALISCO VIVE EN
EL INFORMADOR
CADA RESPOSTA TIENE

La revista Casiopea se despidió en el Ex Convento del Carmen

GUADALAJARA, JALISCO.- La Secretaría de Cultura del Estado de Jalisco informó mediante un boletín de prensa lo siguiente:

La Capilla Elías Nandino no fue suficiente para el número de personas que asistieron el día de ayer al Ex Convento del Carmen, para la presentación del último número y la despedida de la revista Casiopea, en un evento organizado por la Secretaría de Cultura de Jalisco, a través de la Dirección de Literatura.

En la velada estuvieron presentes Jorge Souza, director de Literatura, Augusto Meztli, director de Casiopea, y los coeditores de la publicación Ramsés Figueroa y Gabriel Torsán.

Casiopea, publicación independiente sin fines de lucro, nació en febrero de 2004 con la intención de reunir y difundir, de manera poco convencional, el trabajo de varios artistas, y ayer por la noche presentó su último número En Guadalajara fue, título tomado de la canción La Tapatía, del grupo El Personal.

En este número, la revista, que se caracterizó por ser una carpeta en la que se incluían obras originales de artistas plásticos tapatíos, incluye entrevistas con los moneros Jis y Trino, con el artista Sergio Garval, y pinturas de Victor Mora, Horacio Malta, Julio Miyó y Humberto Baca, entre otros.

De la revista-objeto-arte Casiopea solamente se editan 40 ejemplares, y de esos, la mitad se reparten entre los artistas que donaron sus obras a la publicación, coleccionistas y voluntarios que apoyan económicamente al proyecto. Por ello, los asistentes pudieron conocer el número de despedida y hojearlo por unos momentos.

El Informador/Redacción/25/05/07 ESM

Fuente: Secretaría de Cultura

Fecha: 2007/5/25

Sección: Artes

Hipervínculo: <http://www.informador.com.mx/informador/modules/xsection/article.php?articleid=68729>



PELOS Y
SENALES

Alfredo
Sánchez

Casiopea se termina

Tres años y tres meses duró el proyecto *Casiopea*. Se trató de una carpeta de arte en formato de revista que difundía el trabajo de artistas jóvenes y de algunos con trayectorias ya reconocidas. Las razones para el surgimiento de este proyecto independiente las explica su fundador Augusto Mextli: *Casiopea* fue producto de la rabia, el coraje y la impotencia a la que él y otros artistas de enfrentaban cuando buscaban un espacio dónde exponer su trabajo. Las raras veces en que eran recibidos por los funcionarios en turno, era constante la pregunta: "¿Y cuántas exposiciones tienes?" Y cuántas iban a tener si con trabajos los recibían en las oficinas. Así, Augusto junto con Gabriel Torsán y Ramsés Figueroa, a quienes luego se unieron Carlos Varela y Cecilia Fernández en el consejo editorial, emprendieron la tarea de hacer una carpeta de arte donde la distribución del trabajo corriera por su propia cuenta.

Era un proyecto raro: sólo se harían cuarenta ejemplares cada tres meses, contendría obra original de artistas plásticos, escritores y músicos y la revista no se vendería. La mitad de ejemplares sería para los propios artistas participantes y la otra mitad para donarse a instituciones (museos, bibliotecas, etc.) que pudieran difundir las carpetas entre públicos más amplios. El trayecto, aunque sinuoso al principio por la desconfianza hacia el proyecto, fue haciéndose cada vez más recto. Sin embargo la revista podía producirse solamente mediante los favores recibidos, la generosidad de algunos mecenas particulares y la participación desinteresada de los artistas. Luego de catorce números Augusto y compañía decidieron terminar. Pensaron que era un buen momento para concluir y que además ya no estaban en posibilidades de invertir tanto tiempo de sus vidas pidiendo innumerables favores por aquí y por allá. Si al principio todo se veía en contra, al final los productos alcanzaron buena calidad y cumplieron su cometido de promoción: los últimos números, por ejemplo, incluyeron en portada